

ного типа, ориентированный на лингводидактическое описание коммуникативов русской и английской разговорной речи.

Примечания

1. *Андреева С. В.* Элементарные конструктивно-синтаксические единицы устной речи и их коммуникативный потенциал: Автореф. дис. ... д-ра филол. наук. Саратов, 2005. С. 50.

2. *Морковкин В. В.* Лексическая основа русского языка: Комплекс. учеб. слов. / Под ред. В. В. Морковкина. М., 1984. С. 22.

3. *Мандрикова Г. М.* Методический запрос как форма регулируемого взаимодействия методики и лингвистики // Проблемы высшего технического образования: Межвуз. сб. науч. тр. / Под общ. ред. А. С. Вострикова. Новосибирск, 1995.

© **О. И. Коурова**

г. Шадринск

ТРАДИЦИОННО-ПОЭТИЧЕСКАЯ ЛЕКСИКА И ФРАЗЕОЛОГИЯ КАК РОМАНТИЧЕСКАЯ КОНЦЕПТОСФЕРА

Представление о взаимосвязи языка и образа мышления человека, восходящее к идее В. Гумбольдта, гипотезе Э. Сепира и Б. Уорфа, нашедшее отражение в трудах А. А. Потебни, Д. С. Лихачева, Ю. М. Лотмана, Н. И. Толстого, в полную силу заявило о себе в конце XX в. и привело к рождению лингвистического антропоцентризма. С его развитием существенно возрос интерес к проблемам взаимодействия языка и культуры, что подтверждается трудами Н. Д. Арутюновой, А. Вежбицкой, В. В. Воробьева, В. В. Красных, В. И. Карасика, В. А. Масловой, Ю. С. Степанова, В. Н. Телия, А. Т. Хроленко и др., рождением новой научной дисциплины — лингвокультурологии.

В состав базовых понятий лингвокультурологии современные ученые включают понятие *ментальность* в значении 'интеллектуальный мир человека, манера чувствовать и воспринимать его'. Цель доклада: рассмотреть традиционно-поэтическую лексику и фразеологию (далее — ТПЛФ) как средство романтического восприятия мира. В качестве источника использован «Словарь традиционно-поэтической лексики и фразеологии пушкинской эпохи» [1]. А. Вежбицкая [2] заметила, что показателем

специфических черт различных культур является частота употребления языковых единиц, наиболее частотные из которых она называет ключевыми словами, которые непосредственно соотносятся с ведущими ценностями культуры определенной эпохи. Как показал анализ, ТПЛФ с наибольшей частотностью была реализована в лирических жанрах романтической литературы конца XVIII — первой трети XIX в.

В семантическом плане ментальность, т. е. особенность мировосприятия и понимания действительности определенной эпохи, определяется составом и содержанием концептов, их коннотацией и культурными кодами.

Ведущими концептами исследуемой парадигмы явились концепты *жизнь*, *смерть*, *любовь*, *творчество*, *природа*, совпадающие с основными темами русского романтизма. Названные концепты реализуются преимущественно в образно-метафорических структурах, например: *жизнь* — это *странствие*, *пространство*, *временный промежуток*, *свет*, *радость*, *предопределение*; *юность* — это *весна*, *заря*, *утро*, *цвет*; *старость* — это *осень*, *закат*, *вечер*; *смерть* — это *сон*, *тьма*, *покой*, *разлука*, *потусторонний мир*. Концепты *жизнь* и *смерть* противостоят друг другу: если *жизнь* — это *свет*, *движение*, *бренность*, то *смерть* — это *тьма*, *покой*, *вечность*. *Любовь* в понимании романтиков — это *огонь*, *пламень*, *свет*, *нечто божественное*, *неземное*, *красота*, *мечта*, *наслаждение*, но и *страдание* (*отрава любви*, *яд любви*, *яд страсти*). В пределах концепта *творчество* в качестве примера представим две модели: *вдохновение* — это *дар*, *восторг*, *жар*, *огонь*, *пламень*; *поэт* — это *брат*, *вещун*, *любимец*, *наследник*, *питомец*, *служитель*; *сын Аполлона*, *аонид*, *Камены*, *муз*, *Феба*. Концепт *природа* включает такие номинации, как *небо* — это *бездна*, *завеса*, *лазурь*, *обитель*, *пучина*; *луна* — это *Диана*, *колесница ночи*, *лампада*, *ночное светило*; *солнце* — *дневное светило*, *Феб*.

Особенностью коннотации ТПЛФ является наличие нескольких компонентов: стилевого (традиционное употребление соответствующей системы преимущественно в поэзии), эмоционально-экспрессивного (положительно-оценочная окраска и экспрессия «сладостности, нежности, пластичности, музыкальности»), образного (реализация в виде тропов) и культурного, связанного с романтическим направлением в литературе.

Концепты *жизнь, смерть, любовь, творчество, природа* преимущественно включают духовный, аксиональный, природный, временной, пространственный коды. Например, ведущим культурным кодом концептов *жизнь* и *смерть* является духовный, связанный с христианским представлением о земном мире как о временном, полном страдании пребывании человека на земле (*мир юдольный, странник, гость земной*) перед его уходом в мир лучший и вечный. Представления о конце жизни напрямую связаны с христианским (*испить чашу до дна*) и античным видением мира (*Парка, нить жизни*). *Любовь* — это *жар, огонь, пламень, свет, звезда, пламенник, светильник*; любовь нередко сочетается и с образом воды: *выпить чашу любви, вливать жар любви, пить любовь, пить негу и др.*, следовательно, ведущий, духовный, код имеет выход на древнее почитание огня, света и воды в славянской мифологии. Аксиональный код противоречив: *жизнь* человеческая, по представлениям поэтов конца XVIII — первой трети XIX в., печальна, но светла, она — время расцвета и увядания, она — ожидание лучшего в мире ином; *потусторонний мир* — это *мир лучший, рай*, но это и *ад, юдоль, обитель геенны*; *любовь* может быть *нежной, чистой, небесной, волшебной, сладкой, сладостной*, но она может быть *печальной, безотрадной, роковой, безумной*. Итак, психологическим инструментарием для выражения ментальности эпохи конца XVIII — первой трети XIX в. явилась ТПЛФ, представляющая романтический мир, противоречивый, но наполненный высокими устремлениями к красоте и гармонии.

Примечания

1. Коурова О. И. Словарь традиционно-поэтической лексики и фразеологии пушкинской эпохи. Шадринск, 2001.
2. Вежбицкая А. Понимание культур через посредство ключевых слов. М., 2001. С. 38.